

# POESIE DANS LES CHAIS # 20

15-16-17 septembre 2022

(*pré-programme*)

Gelos – Nay - Jurançon - Oloron (France)

POÉSIE. DESIGN SONORE. FILMS  
ART ET LITTÉRATURE. THEATRE.  
DEGUSTATIONS



*Communauté Agglomération Pau-Pyrénées / Ville de Jurançon / Conseil départemental des Pyrénées  
Atlantiques / UPPA / Médiathèque de Jurançon / Ampli / Université Pau-Pays de l'Adour / Maison Carrée  
– Nay / la Ferronnerie – Jurançon / FEDPOP / Librairie L'Escapade – Oloron Ste Marie /*

**JEUDI 16 SEPTEMBRE\_20H00\_ CAVES BEAUSOLEIL GELOS. Libre participation**

**DEGUSTATION -RESTAURATION SUR PLACE**



**Découvrez la littérature érotique avec ce spectacle à écouter au casque les yeux bandés.**

**Installez-vous confortablement,  
Mettez un casque sur vos oreilles,  
Bandez vos yeux,  
Ecoutez et laissez faire votre imagination !**

Le public est confortablement installé en arc de cercle, casque vissé sur les oreilles et les yeux bandés. Au centre, sont réunis la comédienne et « l'ingénieur sonore » qui ensemble embarquent les spectateurs pour un voyage à la fois collectif et personnel. L'écoute au casque permet une production sonore toute en finesse, au plus près de l'oreille.

*Ça ne rend pas sourd !* est un spectacle sonore et vivant, **tout est réalisé en direct.**

**Ne l'oublions pas, le cerveau est notre premier organe sexuel !**

*Sur une idée originale et un montage de textes de Cécile Martin*

*Avec Cécile Martin et Arnaud De La Celle*

*Création sonore : Arnaud de la Celle et Martin Antiphon*

*Mise en voix : Catherine Piffaretti*

Suivi de lecture-spectacle **Matthieu Corpataux (Fribourg)**



© Nicolas Brodard

Matthieu Corpataux est né en 1992. Assistant-diplômé en littérature française à l'Université de Fribourg, il lance en 2013, il lance [L'Épître](#), une revue de relève littéraire en ligne et sur papier. En 2014, il crée avec Lucas Giossi la maison d'édition des Presses littéraires de Fribourg, qu'il dirige. Il s'emploie à la médiation culturelle et littéraire par la programmation de festival, en animant des ateliers d'écriture, des tables rondes, des lectures avec différentes infrastructures romandes. En mai 2019, il est nommé à la direction du Salon du Livre Romand. Matthieu Corpataux vit à Fribourg.

**VENDREDI 17 SEPTEMBRE\_20H 30. LA MINOTERIE. NAY. Libre participation.**

## **Lecture-spectacles-vidéo**



**Prisca Agustoni, Lugano (Suisse italienne)**

née en 1975. Elle a vécu dix ans à Genève, avant de déménager au Brésil. Actuellement elle vit entre le Brésil et la Suisse. Elle écrit de la poésie et de la prose dans les langues qu'elle habite : l'italien, le français et le portugais. Egalement traductrice. Elle a publié plusieurs recueils de poésies en italien, en portugais et en français.



**Stefano Christen, Berne.** Poète,

compositeur et créateur sonore, il étudie à la Haute-Ecole d'Art de Bern en Sound Arts. Multi-instrumentaliste (guitare, chant, percussions, piano) au regard trans-disciplinaire. Il n'hésite pas à transformer tout type de matériau en un instrument, afin de découvrir de nouvelles textures et sonorités. Sa curiosité et ses connaissances des autres arts m'ont permis de développer un regard nourri et ouvert. Son art se situe au croisement de la poésie, du cinéma et de la vidéo.

**& Matthieu Corpataux (Fribourg)**

**SAMEDI 18 SEPTEMBRE\_11H 00. LIBRAIRIE L'ESCAPADE. OLORON**

Lectures-rencontre autour de la revue **L'Épître (Fribourg)**  
et de l'œuvre de **Florence Pazzotu (Marseille)**

**L'ÉPÎTRE** est la revue de la relève littéraire suisse francophone. Créée en 2013 par **Mathieu Corpataux**, elle agit en ligne et sur papier pour promouvoir l'écriture : à la fois laboratoire et tremplin, elle a révélé de nombreux talents romands ces dernières années. En 2018, la revue se professionnalise et bénéficie du soutien de Pro Helvetia et de la Fondation Michalski ; dès lors, organise aussi un riche programme d'événements : ateliers d'écriture, lectures publiques,



performances, résidences, et expositions visuelles.

**Florence Pazzotu** est née à Marseille. Elle a co-fondé et co-dirigé la revue *Petite*, a été membre du comité de rédaction d'Action poétique, et a pris en 2017 la direction des « Cris poétiques » au Vélo-Théâtre d'Apt. Elle a publié une quinzaine de livres chez différents éditeurs (LansKine, Commune, Flammarion, Al Dante, Seuil, L'Amourier, Cadastre8zéro?), et réalise des films dont plusieurs ont été sélectionnés en festivals. Plusieurs de ses textes ont fait l'objet d'une création radiophonique.

Son dernier livre, *J'aime le mot homme et sa distance (cadrage-débordement)*, a paru en 2020 chez LansKine, et son dernier film, *Un faux roman sur la vie d'Arthur Rimbaud*, d'après le texte éponyme de Jack Spicer traduit par Eric Suchère, a fait partie de la sélection officielle du FID (festival international de cinéma) Marseille en 2021 (section « Autres joyaux »).

**SAMEDI 18 SEPTEMBRE\_20H 30. DOMAINE BORDENAVE-COUSTARRET  
LASSEUBE \_ 10<sup>E</sup>**

**« Les Contes d'ici »**

**Lecture-video de Florence Pazzottu.**



« Les Contes d'ici » est composé d'extraits *J'aime le mot homme...* et sa distance (cadrage-débordement), **livre** paru aux éditions Lanskine, Paris, en 2020.

*« On ouvre le livre, la citation en exergue n'était pas moins surprenante. Pas celle d'un écrivain, pas celle d'un cinéaste mais quelques lignes extraites d'une interview dans l'Équipe. La phrase d'un cycliste après la chute, dans un dernier virage, juste avant la victoire, celle qui n'aura pas lieu. J'entends alors autre chose, (...) quand le mot sport parlait d'amour. (...) Florence Pazzottu. prend le poème à contre-pied. Avec efficacité et grande élégance... »*  
**F.Guétat-Liviani (Sitaudis**

**Suivi de**

Un film de Florence Pazzotu



*D'après le texte éponyme du poète américain Jack Spicer ( Los Angeles, 1925-1965)*

Le titre est celui d'un long poème de Jack Spicer. L'accueillant dans un village sud-alpin, Florence Pazzotu le dissémine à tous vents : écrit sur cartons noirs ou feuilles volantes, interrompu par le rock d'un admirateur australien, récité à tour de rôle par les habitants du village qui, en parfait accord avec la poésie du Californien, s'autorisent à mettre leur grain de sel, fin ou gros. Si, pour Spicer, le poète est une radio, réceptacle et émetteur de voix et de choses qui lui viennent du Dehors, le geste de Florence Pazzotu est de très haute-fidélité : projetant le poème dans le monde, elle le rend au Dehors et fait du cinéma le plus vif et souple opérateur de traduction. (Cyril Neyrat / FID 2021).

*traduit par Eric Suchère. Réalisation, image, montage, Florence Pazzotu. Chansons Nathan Roche. Mixage Florent-Fournier Sicre. Sélection officielle FID 2021 (section Autres joyaux).  
Meilleur film expérimental / Blackboard international film festival (Inde), septembre 2021.  
(60', production Alt(r)a Voce, juillet 2021).*

\*

**CONTACT :0680700578**

**[www.poesiedansleschais.blogspot.com](http://www.poesiedansleschais.blogspot.com)**





